

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	11
PREMIÈRE PARTIE. RHÉTORIQUE ET EFFETS DE STYLE	39
Chapitre 1. Claude Simon : rhétorique et maniérisme	41
1.1 Composition, oralité, envoûtement	43
1.1.1 Les refus des nouveaux romanciers	43
1.1.1.1 Une nouvelle logique du récit : la composition	44
1.1.1.2 Un travail d'artisan : le bricolage	53
1.1.2 Élocution et plaisir des oreilles	57
1.1.2.1 Le plaisir de l'oreille	58
1.1.2.2 <i>Compositio</i> : les jeux sonores	61
1.1.2.3 <i>Concinnitas</i> : les figures gorgianiques	66
1.1.2.4 <i>Numerus</i> : rythme, cadence, chute	67
1.1.2.5 Autres figures de construction	73
1.1.2.6 Mélange de styles	77
1.1.3 Le registre de l'oralité	79
1.1.3.1 L'épanorthose (correction et hésitation)	80
1.1.3.2 L'aposiopèse	82
1.1.3.3 L'anacoluthie	84
1.1.3.4 L'hypotypose	85
1.1.3.5 La ponctuation	86
1.2 Une écriture maniériste	91
1.2.1 Maniérisme et <i>dissimulatio artis</i>	91
1.2.1.1 Terminologie : baroque ou maniériste ?	92
1.2.1.2 <i>Discours de Stockholm</i> : contre la <i>dissimulatio artis</i> ..	94
1.2.2 Maniérismes formels	96
1.2.2.1 Accumulation excessive de l'ornement	96
1.2.2.2 Ludisme	103
1.2.3 Maniérisme et troubles mimétiques	106
1.2.3.1 Superposition des niveaux narratif et descriptif	106
1.2.3.2 L'ekphrasis porteuse de récit	110
1.2.3.3 La narration qui se fige en œuvre d'art	115

Chapitre 2. Pascal Quignard : un rhéteur antique des temps présents	119
2.1 Le langage comme glaive poli	120
2.1.1 Le pouvoir rhétorique	120
2.1.1.1 L'effet produit sur le lecteur	121
2.1.1.2 La rhétorique est une arme	124
2.1.2 La <i>vis</i> de l'écriture	127
2.1.2.1 Le style brusque	127
2.1.2.2 Les outils d'une écriture sidérante	130
2.2 Articulation et désarticulation de la langue	131
2.2.1 La recherche d'une harmonie	131
2.2.1.1 Les figures de mots : <i>concinnitas</i>	132
2.2.1.2 Rythme, cadence, chutes : <i>numerus</i>	136
2.2.1.3 La puissance assertive : les <i>sententiae</i>	139
2.2.2 Le style fulgurant	140
2.2.2.1 Les « techniciens du langage écrit »	140
2.2.2.2 La fascination du fragment	142
2.2.2.3 Le style brusque et coupé	146
2.2.2.4 Les changements de tempo	149
2.2.2.5 La parataxe déroutante	151
2.2.2.6 Les sordidissimes et le mélange de styles	154
2.2.2.7 Les latinismes	157
Chapitre 3. Jean Sorrente : une prose proche de la poésie	161
3.1 Méthode et esthétique	162
3.1.1 Composition et bricolage	162
3.1.1.1 L'écriture comme métier artisanal	162
3.1.1.2 Composition par analogie	163
3.1.2 Ambitions stylistiques	166
3.2 Latinismes et intensité rhétorique	167
3.2.1 Souvenirs de la langue et de l'élocution latine	167
3.2.1.1 Harmonie imitative	167
3.2.1.2 Latinismes	170
3.2.2 <i>La Visitation</i> : une écriture convulsive	171
3.2.2.1 Écriture du ressassement	172
3.2.2.2 Accumulation des effets sonores	172
3.2.2.3 Latinismes, néologismes et mots rares	176
3.2.2.4 Mélange de styles	177
Chapitre 4. La compétence du lecteur : excès, violence, ennui	179

DEUXIÈME PARTIE. INTERTEXTUALITÉ ET BILINGUISME	187
Chapitre 1. Claude Simon et le montage intertextuel latin	189
1.1 Une sensibilisation au langage par le biais du latin	190
1.1.1 La découverte des mots	190
1.1.1.1 Les mots-artefacts	191
1.1.1.2 Les mots érotiques	192
1.1.1.3 La découverte du corps textuel	194
1.1.2 L'apprentissage de et par la lecture	196
1.1.2.1 Mise en abîme du lecteur	196
1.1.2.2 Un exercice de lecture	199
1.1.2.3 Initiation au texte simonien par la pratique du latin	200
1.2 L'intertexte latin : entre stimulus et défi	202
1.2.1 Fonction de la citation latine	202
1.2.1.1 Italiques, guillemets et le travail d'assimilation de la citation	203
1.2.1.2 La fonction métonymique	205
1.2.1.3 La fonction métaphorique	208
1.2.1.4 La fonction métalinguistique	219
1.2.2 Discrédit de l'autorité latine	222
1.2.2.1 Le discrédit de la culture livresque latine	222
1.2.2.2 L'image de Crastinus	228
1.2.2.3 La bataille des langues	229
Chapitre 2. Pascal Quignard et les <i>Onomata barbara</i>	233
2.1 La pratique de la citation	234
2.1.1 Portrait de l'écrivain en prédateur	234
2.1.1.1 Fouiller les œuvres mortes	234
2.1.1.2 La prosopopée	237
2.1.1.3 Le relais	246
2.1.1.4 La sollicitation	251
2.1.2 Une langue purement littéraire	257
2.1.2.1 La misologie de la langue maternelle	257
2.1.2.2 La richesse de la langue morte	257
2.1.2.3 Le silence de la langue morte	261
2.2 Bilinguisme et poétique du rudoïement	262
2.2.1 Une langue intemporelle, inactuelle, asociale	262
2.2.1.1 Le latin comme proto-langue	262
2.2.1.2 Le désir d'ensauvagement	263
2.2.1.3 Le latin hante le français	264
2.2.2 Le tressage des langues	265

2.2.2.1 Les mots obscènes	266
2.2.2.2 L'anthroponymie	268
2.2.2.3 La scientificité : le langage technique et érudit	271
2.2.3 L'étymologisation	277
2.2.3.1 Ressourcer le langage	277
2.2.3.2 Une leçon de philologie	278
2.2.3.3 Le jeu étymologique	279
Chapitre 3. Jean Sorrente et le jeu de la citation	283
3.1 L'intertexte latin comme stimulus et mise en abîme	284
3.1.1 La passion des vers latins	284
3.1.1.1 La liste des aïeux	284
3.1.1.2 Le latin et le goût de la littérature	285
3.1.1.3 Le style d'Ovide : quelques analyses textuelles	285
3.1.2 Présence de l' <i>Énéide</i> dans <i>Et donc tout un roman</i>	288
3.1.2.1 L' <i>Énéide</i> comme stimulus	288
3.1.2.2 La fonction métonymique	290
3.1.2.3 La fonction métaphorique	291
3.1.2.4 La fonction métalinguistique	294
3.2 La pratique de la citation dans <i>La Visitation</i>	296
3.2.1 Une écriture à plusieurs voix	296
3.2.2 La citation latine comme excès et parodie	296
3.2.2.1 Effets de saturation	296
3.2.2.2 Détournement et parodie	298
Chapitre 4. La compétence du lecteur : le latin, une langue morte ?	301
TROISIÈME PARTIE. RÉÉCRITURES ET FICTIONS LATINES	307
Chapitre 1. Transpositions et réécriture mythologique chez Claude Simon	309
1.1 L'hypotexte virgilien dans <i>Les Géorgiques</i>	311
1.1.1 Un roman construit sur autant de rapports	311
1.1.1.1 Trois récits qui se font écho	311
1.1.1.2 Rapports entre textes	312
1.1.1.3 Thèmes de la Terre et de la Guerre	313
1.1.2 Perpétuation et émulation	314
1.1.2.1 Titre et dédicace	314
1.1.2.2 Similitudes formelles et références directes à Virgile	317
1.1.2.3 Transpositions thématiques et autres	321
1.1.3 Dénonciation de « l'idéologie virgilienne »	329

1.1.3.1 Désaccord idéologique	329
1.1.3.2 Portraits ironiques du général L.S.M.	331
1.1.3.3 <i>Les Géorgiques</i> , deux œuvres indépendantes	334
1.2 Le recours au mythe : allusion, reprise, parodie	336
1.2.1 Le mythe d'Orphée dans <i>Les Géorgiques</i>	336
1.2.1.1 Pérennité et transformation du mythe	336
1.2.1.2 L.S.M. : un double d'Orphée	337
1.2.1.3 L'initiation	340
1.2.1.4 La rétrospection	341
1.2.2 Du particulier au collectif : thème et mytheme, type et archétype	342
1.2.2.1 Amplification	342
1.2.2.2 Archétypisation	349
1.2.2.3 Dérision	357
Chapitre 2. Les fictions latines de Pascal Quignard	367
2.1 Le genre des « Vies antiques »	369
2.1.1 La « Vie antique » : exhumation et réinvention de l'ancêtre littéraire	369
2.1.1.1 L'archéologie littéraire	369
2.1.1.2 L'autoportrait en auteur latin	377
2.1.2 Fiction biographique et méta-littérature	386
2.1.2.1 Indécidabilité générique de la fiction latine	389
2.1.2.2 <i>Albucius</i> : une réflexion sur le roman	389
2.1.2.3 <i>La Raison</i> : traité sur la pensée romaine et sur l'écriture	400
2.2 <i>Les Tablettes de buis d'Apronemia Avitia</i> : forgerie ou roman historique ?	410
2.2.1 Un exemple d'hypertextualité fictive	410
2.2.1.1 Le cadre historique de la fiction : Vie d'Apronemia	411
2.2.1.2 Les <i>buxi</i> : un texte original et ignoré des spécialistes ?	413
2.2.2 L'« hybride infécond »	418
2.2.2.1 Forgerie de la littérature savante	418
2.2.2.2 Réactivation générique du <i>zuihitsu</i>	419
2.2.2.3 Fusionnement entre plusieurs formes littéraires	422
2.2.2.4 Mise en œuvre du programme poétique quignardien	425
Chapitre 3. La présence du mythe chez Jean Sorrente	429
3.1 Transpositions et affleurements mythologiques dans <i>Nuits</i>	429
3.1.1 Une « Orestie » ?	429

3.1.1.1 Transposition diffuse du mythe d'Oreste	429
3.1.1.2 Usure du mythe	431
3.1.2 Mythonymie et archétypisation	433
3.2 <i>La Visitation</i> : hypertextualité et mythologie	435
3.2.1 Nouvelle topographie des Enfers : le Luxembourg	435
3.2.2 Gorgone : figure féminine de la fascination et de la répulsion	437
Chapitre 4. La compétence du lecteur : réécriture, oui, mais de quoi ?	441
Conclusion	447
Bibliographie	455
Textes	455
Études critiques	461
Index nominum	477
Index operum	483
Table des matières	487

¹ Pierre Brunel, *Dictionnaire des mythes littéraires*, éditions du Rocher, 1988, p. 11.